

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 36 (1960-1961)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wir sind Lieferanten von:

Kranken- und Anstaltsmobilier, Stahlrohr-, Wohn-, Büro- und Gartenmöbeln, Bettstellen aus Metall und Holz, Patentmatratzen, u. a. auch Spezial-Modelle für große Matratzenlager in Hütten, Baracken usw.

Verkauf nur durch Wiederverkäufer



**Basler Eisenmöbelfabrik AG.
Sissach** vorm. Th. Breunlin & Co. T
Telephon Nr. (061) 7 44 61

Unkrautfreie
Hof- und Hausplätze mit
NATRIUMCHLORAT
«ELECTRO»

Herstellerin: Electro-Chemie, Le Day-Vallorbe
Alleinvertrieb: Dr. R. Maag A.G. Dielsdorf-Zürich

HOTEL DREI KÖNIGE CHUR

Gut bürgerliches Haus
Bündner Spezialitäten in Küche und Keller
Mit freundlicher Empfehlung Gebr. Schällibau



Hotel de la Gare
Bienne
Telefon 2 74 94
A. Scheibli, propriétaire
Gepflegte Küche Cuisine soignée
Moderne Zimmer Tout confort

Henzel
reinigt
färbt und
bügelt

Telephon 35 45 45

Uniformen-, Teppich- und Steppdecken-Reinigung

erfrischt wirksam!

Colamint

erfrischt wirksam!

Anlagen zum

Eindampfen / Destillieren / Trocknen / Desinfizieren

Extraktionsanlagen für ölhaltige Früchte und Knochen, sowie Oel- und Fetthärtungsanlagen

Einrichtungen für die Lack- und Firnisindustrie

Beheizungen für industrielle Apparaturen bis 360° C, mit flüssigem oder dampfförmigem Heizmedium

Vertikaldampfkessel für Leistungen bis 5000 kg/h

Apparate aus nickelplatierten Stählen

Glühhauben, Tiegel, Traggestelle aus hitzebeständigen Stählen

Allgemeiner Kessel-, Apparate- und Rohrleitungsbau in SM-Stahl, rostfreien und plattierte Stählen, Kupfer, Aluminium, Reinnickel usw.

Hch. Bertrams AG., Basel 13



In Papeterien erhältlich.

Immer **BIELLA** - Artikel

verlangen und Sie sind
gut bedient.

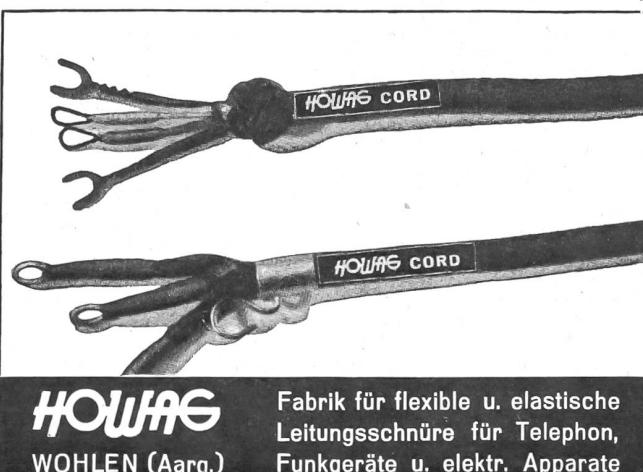
Zementbodenfarbe

für staubfreie, ästhetische Fußböden
10 Standard-Farbtoéne am Lager

ETAX

Eclatin AG Solothurn

Lack- und Farbenfabrik
Telefon 065 . 2 41 41



Fabrik für flexible u. elastische
Leitungsschnüre für Telefon,
Funkgeräte u. elektr. Apparate

PzWG**a) Handhabung****1. Kommando: Achtung Panzer!**

- Karabiner entladen, Verschluß offen lassen
- Schwarzes Magazin weg, in der Hand behalten
- Weißes Magazin mit den Treibpatronen einsetzen
- Verschluß schließen
- Schwarzes Magazin versorgen
- Schießbecher aufsetzen
- Geschoß aufsetzen und Kontrollbewegung

2. Nachladen

- Verschluß öffnen
- Geschoß aufsetzen, Kontrollbewegung
- Verschluß schließen

3. Kommando: Schießbecher ab!

- Sichern
- Geschoß abnehmen und versorgen. Deckel der Büchse schließen

73

PzWG**b) Sicherheitsbestimmungen**

1. Zum Abschuß von Panzerwurfgranaten jeder Art dürfen nur die speziell dazu bestimmten Treibpatronen verwendet werden. (*Scharfe und blinde Patronen sind verboten, weil sie zu schweren Unfällen führen können!*)
2. Scharfe Panzerwurfgranaten sind gegen Schlag und Stoß sehr empfindlich. Granaten, die irgendwelche Beschädigungen aufweisen, dürfen nicht verschossen werden, sondern sind als Blindgänger zu sprengen.
3. Das Laden und Verschießen von Exerzierwurfgrenaten in Manövern ist verboten.
4. *Nimm nach der Schußabgabe unverzüglich volle Deckung, um nicht von zurückprallenden Teilen der PzWG getroffen zu werden!*

75

PzWG**d) Panzererkennung****Grobansprache:****Gepanzerte Fahrzeuge mit Rädern**

- Aufklärungsfahrzeuge
- Truppentransportfahrzeuge

Raupenfahrzeuge

1. Turm 360 Grad drehbar, 1 Kan. = *Tank oder Panzer*
Turm 360 Grad drehbar, 2—4 Kan. = *Flab-Panzer*

Unterschiede

Gewicht	Länge	Bezeichnung
10—20 t	4—5 m	leichter Pz.
20—50 t	6—7 m	mittlerer Pz.
50—70 t	7—8 m	schwerer Pz.

2. Kein drehbarer Turm aber Kan.

- *Panzerjäger*
- *Selbstfahrgeschütz*

3. Kein Turm und keine Kan.

- *Schützenpanzer*

77

PzWG**Die Schwächen des Panzers**

- Er sieht nicht gut
- Er hört nicht gut
- Er bietet ein gutes Ziel
- Die Seite und das Heck mit seiner dünnen Panzerung
- das Laufwerk mit den empfindlichen Raupen
- Das Heck mit den Luftansaugslitzen und dem Motor
- Die Sehschlitzte mit der Optik

Achtung!

In unmittelbarer Nähe des Panzers ist ein schußtotter Raum, in den er mit seiner Kanone und seinem Mg nicht wirken kann.

79

c) Gefechtseinsatz

1. Setze immer 2 PzWG-Schützen zusammen ein.
2. Wähle ein günstiges Gelände,
 - das den Panzer zu langsamer Fahrt zwingt,
 - das dem Schützen gute Deckung bietet,
 - das dem Schützen erlaubt, den Panzer von der Seite oder von hinten abzuschießen.
3. Sei dir bewußt:
 - Höchstschußweite 50 m
 - Deine Schützen arbeiten nach dem Kommando «Achtung Panzer!» selbständig.
4. Du und deine PzWG-Schützen müssen die Schwächen des Panzers kennen.

- Schießbecher abnehmen und versorgen
- Entladen, Verschluß offenlassen
- Weißes Magazin weg, in der Hand behalten
- Schwarzes Magazin einsetzen
- Verschluß schließen
- Weißes Magazin versorgen

Merke dir die Vorhaltemaße, denn im Kriege entscheidet ihre richtige Anwendung darüber, ob du triffst oder nicht:

1. Panzer bis zu 30 m entfernt:
 - Kleine Geschwindigkeit = auf vordere Kante zielen
 - Große Geschwindigkeit = eine halbe Länge vorhalten
2. Panzer über 30 m entfernt:
 - Kleine Geschwindigkeit = eine halbe Länge vorhalten
 - Große Geschwindigkeit = eine ganze Länge vorhalten

Kennfarbe der scharfen PzWG: grau

C. Funkdienst

SE-100 (Fox), SE-101

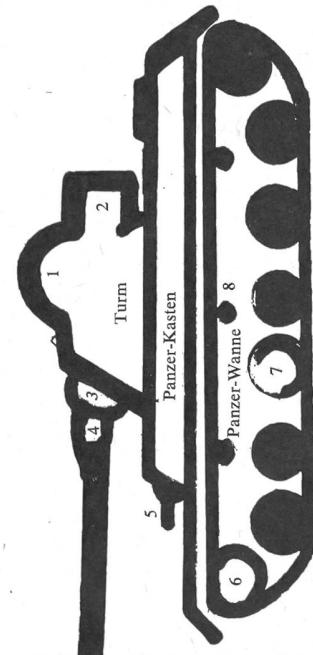
a) Die Gesprächsführung

1. Verbindungskontrolle:

Palermo von Neapel, antworten!
 Neapel von Palermo verstanden, antworten!
 Verstanden, Verbindungskontrolle, antworten!
 Verstanden, Verbindungskontrolle, antworten!
 Richtig, Schluß!

2. Meldung:

Palermo von Neapel, antworten!
 Neapel von Palermo verstanden, antworten!
 Verstanden, Sie lösen sogleich Aktion Pluto aus!
 Verstanden, ich löse sogleich Aktion Pluto aus!
 Richtig, Schluß!



- Feinansprache:* Der Panzer kennzeichnet sich durch die folgenden wesentlichen Merkmale:
- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1 ≡ Kommandanten-Kuppel | 5 ≡ Bug-Mg (Kugel) |
| 2 ≡ Gepäckkasten (Koffer) | 6 ≡ Triebrad (Leitrad) |
| 3 ≡ Walzenbende | 7 ≡ Laufrollen |
| 4 ≡ Kampfwagenkanone | 8 ≡ Stützrollen |

Empfehlenswerte Baufirmen

Ed. Züblin & Cie. AG

Hoch- und Tiefbau



Zürich Telefon 051.261750

Basel Telefon 061.348040

Keller-Frei & Co. AG

Straßenbau und Pflasterungen

Zürich 6/42 Hofwiesenstraße 3 Telefon 051.289428

BAU - UNTERNEHMUNG



ZÜRICH UND SCHLIEREN

Gebrüder Schmaßmann

Malermeister Winterthur Telefon 052.26667
Sämtliche Facharbeiten Spritzverfahren usw.

Figi & Keller Hoch- und Tiefbau Zimmerei

Zürich 6 Kloten Küsnacht
Telefon 260348 Telefon 847116 Telefon 900224

Brunner & Co. Zürich 2

Am Schanzengraben 23 Telefon 271373 Gegründet 1802

Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau Zimmerei



AG. Heinr. **Hatt-Haller**
Hoch- und Tiefbau Zürich



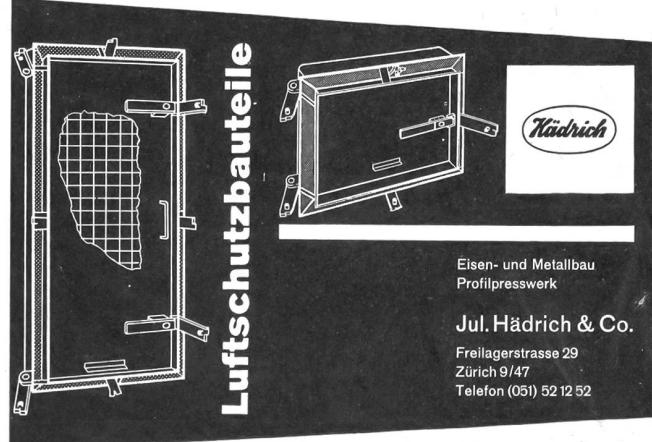
Büro und Lagerplatz: Mürtschenstraße 9

Industrie-, Wohn- und Umbauten, Straßen- und Tiefbau, Abbrucharbeiten

Theodor Schlatter & Co. AG

St. Gallen

Norm-Türen Isolations-Türen «Monada»
Wassergasse 24 Telefon 071.227401



A. Käppeli's Söhne AG Wohlen/AG

Straßen- und Tiefbauunternehmung Telefon 61490

Zweigniederlassungen in Chur Walenstadt Schwyz Altdorf Luzern und Zug
Walzenbetrieb Straßenbeläge Baggerarbeiten

Steinbrüche in
Brunnen Walenstadt Einsiedeln Altdorf
Sonderabteilungen für
vollständige Wasserversorgungsanlagen
Quellenfassungen
Grundwasserbohrungen

AG Baugeschäft Wülflingen

Hoch- und Tiefbau
Zimmerei

Tel. (052) 65036

Schreinerei
Glaseri
Chaletbau

Cellere & Co. AG

Straßen Flugpisten Beläge
Zürich St. Gallen Frauenfeld Glarus
Zug Wettingen



Toneatti & Co.

Rapperswil / SG Biltten / GL

Tiefbau - Eisenbeton Stollen- und Geleisebau

Portlandcementwerk AG Olten

Normalportlandzement «Record»
Hochwertiger Portlandzement «Super»

Bannwart AG Hoch- und Tiefbau

Eisenbetonarbeiten Umbauten Renovationen
Solothurn Telefon 065.28282

Franz Vago AG

Straßenbauunternehmung

Mühlheim-Wigoltingen / TG
Zürich Chur Schwanden Zug



Hans Keller

Bau- und Kunstsenschlosserei / Eisenbauwerkstätte
Bern-Fischermätteli
Weißensteinstraße 6

Tel. (031) 52374

HARTMANN & Co. AG

Rolladenfabrik und Metallbauwerkstätte Garagetore
Biel Gottstattstraße 18 Telefon 042.43737

Walter J. Heller AG

Bauunternehmung

Sitten BERN Ilanz



Eisen AG Bern

Büro: Spitalgasse 37 Lager: Weyermannshaus
empfiehlt sich Ihnen bestens



Bern Konolfingen Wengen Lausanne
Unternehmung Sitten Eisten VS
Biberist

Bürgi + Huser AG

Bauunternehmung

Bern Monbijoustraße 114
Telefon 031.54666



Reifler & Guggisberg Ingenieur AG Biel

Tiefbau-Unternehmung

Tiefbau Eisenbeton Straßenbeläge Asphaltarbeiten Geleisebau Telefon 25622

Bauunternehmung Murer AG Andermatt

Telefon 044.67401

Filialen in Erstfeld Sedrun Naters und Martigny

Casty & Co.

Hoch- und Tiefbauunternehmung Straßenbau
Baggerarbeiten

Landquart Telefon 51259

H. Peikert, Zug

Bauunternehmung
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton, Zimmerei

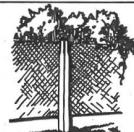
Reinigung von schmutzigen und Lieferung von neuen Putztüchern, Putzfäden und Putzlappen besorgt vorteilhaft, gut und prompt

Friedrich Schmid & Co. / Suhr (Aargau)
Telefon Aarau (064) 22412

Putzfädenfabrik und Reinigungsanstalt für schmutzige Putztüchillen

Färberei Wädenswil

Chemische Reinigungs-AG Wädenswil/ZH Telefon 95 6058
Filialen in Zürich: Badenerstraße 60, Telefon 25 20 41; Forchstraße 92,
Telefon 32 67 11 empfiehlt sich für die Pflege Ihrer Uniformen



Einfriedungen Deckenmaterial (Seiling-Decken)
Kläranlagen mit Trennschnecke Benzinabscheider
System Seiling, von der EMPA geprüft
Fertigfabrikate für Festungsgebäuden und Luftschutz

Seiling Eisenbeton AG Bern
Prospekte Telefon 031.63 00 19

Jakob Joos Sohn

Schlossermeister — Eisenbau
Chur Planaterrastraße 6 Telefon 216 46



OCCASIONEN

Neuere Modelle in allen Preislagen Tauschmöglichkeiten (auch Motorräder) Zahlungserleichterungen
Verlangen Sie unsere Occasionsliste

Off. Fordvertretung Chur Untertor Telefon 081.21212

Unsere Qualitätsreinigung und unser vereinfachter stark verbilligter Quick-Service, erlauben Ihnen eine regelmäßige chemische Reinigung Ihrer Kleider und Uniformen. 7 Filialen Über 30 Depots. Prompter Postversand nach d. ganzen Schweiz. Telefon 32 54 77 Neuhausstrasse 21 Basel

Braun & Co.
FÄRBEREI UND CHEM. REINIGUNG

SCHAFFHAUSER WOLLE



In Zürich am Bahnhof

Restaurant

Tel. 27 78 78 / 27 80 66

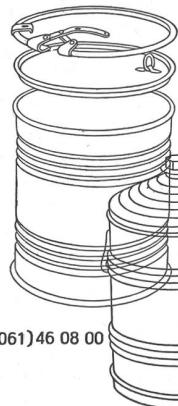
Edoardo

und sein Tea-Room ROYAL
Tel. 27 80 66

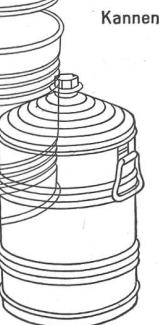
Ernst Müller AG.

Blechwarenfabrik

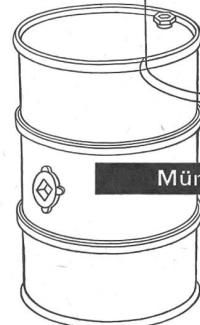
Wellbidons



Kannen



Hobbock



Münchenstein

Eisenfässer



HABASUMA



Kamerad,
abonnieren den
«Schweizer Soldat»

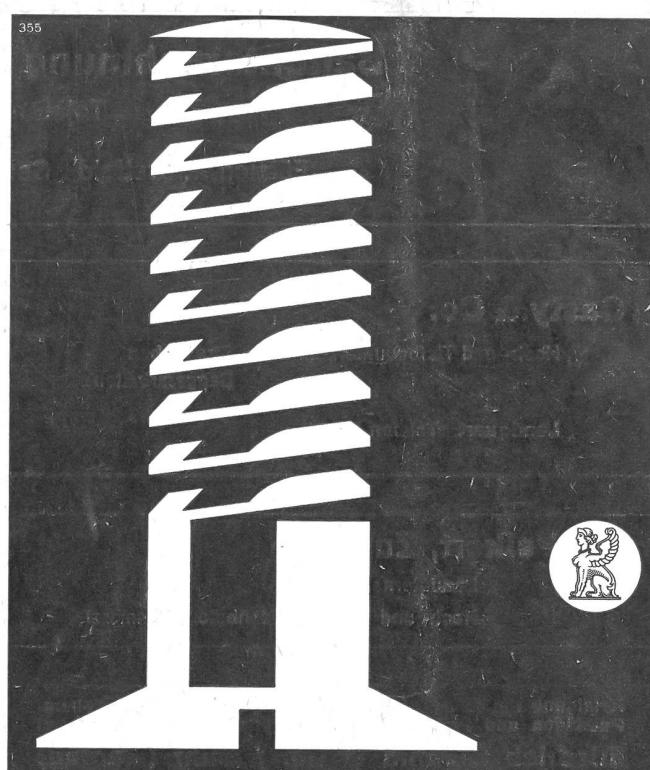


Spezialfarben und -lacke für Industrie und Bautenschutz, Armeelieferant

Bosshard & Co. Zürich-Oerlikon Lack- und Farbenfabrik Telefon 051.485858

Schweizer Qualität im Dienst und im Zivil — deshalb wählt der Schweizer Soldat Schreibpapier und Briefumschläge mit dem Zeichen

H. Goessler AG Briefumschlagfabrik Zürich 45



SPHINX

Bohrer und Gewindebohrer
Drehteile jeder Art bis 45 mm ø
gedrehte Holzschrauben
Präzisions-Metallschrauben

Sphinxwerke Müller & Cie AG Solothurn

**Schrauben
Muttern
Fassonteile**

**DELTA CO AG
SOLOTHURN**



Rekrutierung für das Eidg. Grenzwachtkorps

Die Eidgenössische Oberzolldirektion stellt im April 1961 deutsch- oder französischsprechende Grenzwachtrekruten ein.

Bedingungen: Schweizer Bürger, am 1. April 1961 wenigstens 20, aber höchstens 28 Jahre alt, im Auszug der Armee eingeteilt, kräftig, Mindestgröße 166 cm. Wir bieten trotz Freihandelszone Dauerstelle.

Der ledige Grenzwachtrekrut erhält ein Jahresgehalt von Fr. 7720.-, der Grenzwächter am Anfang je nach Eintrittsalter Fr. 8131.- bis 9368.- Maximalbesoldung als Gzw. Gfr. Fr. 10 816.-, Teuerungszulage inbegriffen, zuzüglich allfällige Orts- und Kinderzulagen (pro Kind Fr. 373.-). Aufstiegsmöglichkeiten zum Unteroffizier und in Aemter des Zivildienstes.

Auskunft: Die Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne oder Genf erteilen gerne Auskunft über die näheren Anmelde- und Anstellungsbedingungen.

Anmeldungen: Die definitive Anmeldung ist so bald als möglich, spätestens aber bis 1. Oktober 1960, an die nächste Zollkreisdirektion zu richten.

Eidgenössische Oberzolldirektion